

۱ تشرین ثانی ۳۴۷

نومبر ۴۴

آدرهس :

IDJTIHAD

اوچنجهی سنه

# اجتیهاد

آدرهس :

اجتیهاد ادارهخانهسی :

شهر امانتی قارشیننده دائره

مخصوصه در .



سنه لك آبونہ بدلی ۴۰ نسخہسی

۲ غروشدر

آیده ایکی دفعه نشر ایدیلیر اقتصادی ، اجتماعی ، ادبی ، مجموعه

ای طوپ سسی، ای ولوله کلب تحکم  
سن صمت سماوی معابدده وارسین!..

..

سونکویله قیلج، بر بوتی در عصر اخیرک،  
اوستنده آویلش اولان عیسایی ده حق در .  
طایمقده در اولاد بشر آتش حربه،  
آتش ینه برکون کلوب اله اولاجا قدر.

مدحت جمال

### انکایزلر حقنده تدقیقات

ایرلاندالی نك تکیفسزلکنه ، بسیط صافدلکنه  
انکایز حسن قبول، حسن تلقی کوسترمه مشدر. ومات  
مغلوبیه دائماً که دیلرینی عادتاً حقوق عمومیه خارجنه  
وضع ایدن بیر باربار قوانین آلتیه تحت اطاعت و انقیادده  
طوتولا بیان بیر عرق سفیل و محقر نظریه باقمشدر .  
آماده تولد اولان عسپانی باصدیرماقده مؤثریتسه قائل  
اولدینی بوغایت جبارانه اصول داره نك ، اسباب عسپانی  
محافظه ، و تأیید و تشدید ایتدیکی فکری انکایزک بیر  
لحظه اولسون عقلتدن کچمه مشدر .

'شونی ده علاوه ایدیکر ، که بوتون بیر قضایه ،  
بوتون بیرسجناغه شامل اولان خصوصی غصبلر ، قانونی  
مصادره لر ، املاکدن تجریدلر ، طوپراق صاحبلرینی  
یاوش یاواش بسیط فقرای فاس حاله ارجاع ایتشدی،

بو حرمان زده لر اسکی آبادیه domain لری اوزه رنده، انجاق  
بیر اجنی سه نیورك [ افندینك ] حسابنه اولاراق ،  
اراضی مغصوبه لرینی زرع ایدره نك قالا سیلیرلردی .  
بو ، بیر محکمه نك قرارینه مستند ضبط و تصرف  
[ éviction ] لر اوقادار عمومی اولدی که اراضی ملیه دن  
بیر قطعه طوپراغك صاحبی اولاراق قاش ایرلاندالی  
قدیم عائله پك آذرر .

ملک لرندن تجرید ایدلش بو کیسه لر ، بالطبع ،  
صاحب مشروع اولماق ویر کون اجدادارینك ترلارینی  
استرداد ایتك و بو زوربا متصرف یکروزه نی قوغماق  
حسیاتیه اوراده قالیر . سرارت و غضب .. قایلرند  
جوشقون اولدینی حلاله یاشارلر . بیر چوق عصرلر  
انساننده ایرلاندانك انکلتزه ایله اولان مناسباتی محبوس  
ایله زندانچی ویر مغدور ایله غدارای آرمشده کی مناسباتك  
عینی اولمشدر .

آنجاق ۱۳ نجی عصرک نهایتده ( غال ) مملکتی  
انکلتزه انضمام و دخول ایتش و مبعوثلری ۱۶ نجی  
عصرده « پارلمان » ادخال اولونمشدر .

England and wales یعنی انکلتزه و غال تعبیری واضع  
قانون و رجال حکومت نظرند ایکی مملکتک بیر اولدینی  
یعنی آرده هیچ فرق بولونمادیغنی کوسته ریر . ایسقوجیا،  
۱۶۰۳ تاریخنده خاندان سلطنتک بیر اتحادیه و ۱۷۶۷  
ده هر ایکی پارلمانک بیرلشمه سیله ، صورت قطعی ده  
الحاق اولوندی .

نهایت ، ( ایرلندا ) ایله اتحاد ایدملی تمام بیر  
عصر اولمشدر [ شیمدی بیر عمر و بیر عشر عصر  
اولمشدر ] . فرض اولونسون که فرانسه دیکر بیر عرق ایله

هر لطف و مساعدہ سی کنديلرينه دريغ اولونان  
قاتوليكار ميانه طرد وادخال ايدلديكني كورمه سي ايچين  
حدودي كچمه سي كفايت ايدر .

دني ودينك حكومت ايله اولان مناسباتي فهم وتلق  
خصوصنده هر ملك ، معين بير طرزي ترجيح ايتديكنه  
بیرعلامت اولاراق سادهجه بو مختلف تسميه لر نظر اعتباره  
آلینمالي در .

بو خصوصده بوندن فضيله بعض شيلرده واردر .  
ايرلاندايلر ، ايسقوجياليلر ، غال ليلر مذهب لرينه قسماً  
بیر نوع فکر اعتراض ايله مربوطدرلر ، مذهبك انگيزلره  
درجه عائدیت و مناسبتيله معكوساً متناسب بير اشتياق وغيرتله  
اونلر مذهب متمسك اولورلر . منفور بير عرقدن كنديلريني  
تميز ايتديرمك ، عيني اللهك حضورنده بوتون انسانلري  
مساوي وقارداش قيلماسي لازم كلن عبادت و عاده بيله  
كنديلريني اونلردن تميز ايتديرمك ايچين بير چاره امين  
بولملرلدر ،

قیده شایان اولان ايكنجي نقطه ، انگلتره نك مختلف  
اقسامی ايچين بارلمان ك قانون وضعي خصوصنده كي طرزي درر .  
يالكر بير نوع منفرد قوانين يوقدر .

قراليت متحده نك [ يعني بریتانیا و ایرلاندانك ]  
كافة اقسامنه شامل قوانينك ياتنده ، يالكر بويوك بریتانیایه ،  
ياخود يالكر انگلترهيه ، ياخود يالكر ايسقوجيايه تطبيق  
اولونان قوانين واردر ، يالكر ايرلاندايه عائد قوانينده  
واردر . امور قانونيه نك بو مختلف قادرولرندن صوكنجيلري  
قليل العدد اولانلري دكلدرلر ، بالعكس قاعده حكمنده  
اولان ، اكثرت عظيمه قوانينك قراليت متحده هيئت  
مجموعه سنده بيردن تطبيق اولونماسي درر . بوكيفيتك  
نتيجه سي شودر كه ، تقريباً دورت عصر دن بري انگلترهيه  
بك عموميتله مثل ايتمش اولان غال ملكتي مستثنا ،  
ايرلاندا و ايسقوجيا بير چوق نفاطده كنديلرينه خاص

مسكون و تحت تابعيته كيرمش ملكتلره قارشى ، اوچ  
«چەلت» ملكتي اوكنده انگلتره نك اشغال ايتديكي موقعي  
اشغال ايتسين ، انگلتره نك بولونديغي وضعيتده بولونسون ،  
فرانسه اويله بير وضعيتده بولونسه ايدى . عمومته خاص  
و بير عيني قانون تأسيسنه حائل اولاييله جك خصوصاتي  
آزالتماق و فرقلري سيلمك ايچين ، هيچ شبهه يوق بير  
عصرلق بير وقت صرف ايتمزدى . انگلتره بو خصوصده  
كنديسنى ، توصيف ايتديكمز عزلت پرور و غير مونس  
ملت كوستردى ، «چەلت» عنصرينه منسوب تبعه سيله  
اختلاط ايتمهيه تنزن ايتمه دي . اونلري كنديسنه قادر  
اعلا ايتمهيه عدم تنز كوستردى ، كبر و غرورى ايچنده  
اعتزال ايتدى ، كندى كنديسنى يالكر براقدى .  
في الحقيقه ، بوكون بيله ايكي قوم آرمسندە | انگلر  
و فرانسز قوملري آرمسندە ] نه قادر چوق فرقلر  
وار ؟ اولاً ، بحث ايتديكم اوچ ملكت فاتح لرينك متدين  
اولديني دينك غيرى بر دين ايله متدين درلر : ايرلاندا  
قاتوليك در ، غال ملكتي ، اكثريت عظيمه سي اعتباريله  
«وه له ي» مذهب نه سالكر ، ايسقوجيا ، «پرس بي تهر»  
مذهبنده در . ايسقوجيا ، حق ، «پرس بته ريانيزم» ي  
دين حكومت اولماق اوزرده طانيتمشدر . هيچ بير  
حاكيت بشري بي قبول ايتمه ين و حضرت عيسى نك  
كليساسى [ جامعه دينيه سي ] فوقده هيچ بير نفوذ  
مدني يه قائل اولمايان دموقراتشهار بو شكل اعتقاد ،  
(تى وه د) [۰] ك ماوراسنده ، جامعه دينيه مؤسسه نك  
كافة امتيازاتي آلمشدر . حالوكه بوجامعه دينيه اعضاسندن  
يعنى «پرس بي تهر» مذهبي سالكلارندن بيرينك .. حكومت ك

(\*) Tweed انگلتره يي ايسقوجيان آيران كوچوك ايرماق

اسيدر ۱۵۶ كيلومتر و طولنده در .

نظامات عرض ایدرلر . - ایرلندا ایچین هیچ مساعده لی  
داورانیلما مشدر ، فتح اولونان بومملکت ، قانون فاتحه  
یعنی کنديسنی فتح وتسخیر ایدن قومك قانوننه منقاد  
اولمشدر . انكلتره نك حقوق مدنيه وحقوق جزائیه سی  
ایرلاندایه قبول ایتدیرلمشدر . ایرلندا ، قرالیت ،  
متحدہ نك هیئت عمومیه سنه داخل اجزای سائرہیه مشابه  
بیر جزؤ اولماقدن هنوز نه قدار اوزاقدیر ! انكلیز قوانین  
جنائیه سی باخصوص «هه به آس قورپوس habeas corpus»  
[\*] قانونی نك تطبیقی اراده اوقادار صیق صیق  
تعطیله اوغرار که عرفی توقیفات اوراده طبیعی  
وحقوق عادیه کورونور . فضله اولاراق مدعی عمومیلک  
[Ministèrepublie] تشکیلاتی ایرلانداده بیر صورت  
مستمرده اجرای حکم و وظیفه ایدر . حقوق تصرف  
اوراده دور عشائر époque des clans دن آلمش معلوماتله ،  
علم اجمالی لرله قاریشیر .

بوعلم اجمالی لری ایسه انكلیزلر کندي ماضیلرنده  
بولامازلر . تماماً ایرلاندایه عائد اولان ئولستر [\*] Ulster  
عاداتی بوتون مملکتہ تشمیل اولوندی ؛ اداره محلیه ، ( سنت جورج )  
قائلك اوتہ طرفندہ كنك غیری بیر انموذج اوزدرینه  
متشکل در ومأمورینك اسامی خصوصیه سی مأموریتلر -  
نده کی مآذونیت وصلاحیتك وسعتی بوراده [ ایرلانداده ]  
باشقا بیر عالمه کریدیکنه شهادت ایدر . - عادات وقوانینله  
ایسقوجیا ، طول مدت انكلتره نك مخالفی اولمشدر ،  
آلی سنه دن بری تمثله دوغرو بویوك خطوه لر آتمشدر ،  
لاکن هنوز نه قدار چوق فرقلر ایکی مملکتی یکدیگرکندن  
آیرماقدہ در ! مثلاً ایسقوجیالی لر قانون ایله حقانیت  
ارہ سندہ کی فرقی هیچ بیر زمان طانیماش ، بیلمه مشلردر .  
داها بوکون بیله «هه به آس قورپوس» قانوننه مالک دکادرلر .  
مدعی عمومیلک .. مرکزده ، «لورد آدووقات» یعنی باش  
مدعی عمومی Lord advocat وارکان معیتی ایله ، موافقهده ..

ویری مأمورلری [ procureurs fiscaux ] ایله قوتلی  
بیر صورتده نماینده در . استنطاق اوراده خفی در .  
ایسقوجیا وقتیلہ تماماً خصوصی بیر حقوق مدنيه Droit civil  
مالک ایدی که ترقی ازمنه ایله ک زیادہ نظر ربا خصوصیتلری  
غائب ایتدی . انتقال لr Les substitutions اوراده مؤبد ایدی ،  
انكلیزلرک اصول انتقالاتنه ممائل اولاراق آنجاق  
۱۸۴۸ تاریخندہ تحدید اولوندی . ایسقوجیا ازدواجلری بلا  
مراسم ، ومراہقلق دن یعنی فاعل مختار عد اولونوب تحت  
وصایتدن چیقماق ایچین بیر وعدہ معینہ اولماق سزین اجرا  
ایدیلیردی ؛ « نظامی ازدواجلر » ی ترویج ایچین قانون  
۱۸۷۸ ده ارہیه کیردی . عادات تجاریه ، اوچ مملکتده  
یکدیگرینک عینی اولماقدن اوزاقدیر .

انتخابات سیاسیه [ یعنی اصول انتخاب مبعوثان ] آنجاق  
۱۸۶۸ ده وبالخاصه ۱۸۸۴ ده کسب وحدت ایتش ، هر  
اوچ مملکتده جاری بیر وعینی نظام حکمی آلمشدر .  
تشکیلات بلدیہ ۱۸۸۵ ده ( ایسقوجیا ) ایچین و ۱۸۹۹ ده  
( ایرلندا ) ایچین ، انكلتره تشکیلات بلدیہ سی اوزدرینه  
قوییه ایدلدی . ایسقوجیا ایله انكلتره نك یکدیگرکندن  
آیریلنی شوخصوصده صورت قطعده میدانہ چیقار که  
( ایسقوجیا ) حقوقك انكلیز محاکمه هیچ بیر قیمت  
شرعیہ سی ، هیچ بیر قیمت حقوقیه سی یوقدر ؛ انكلیز  
محاکمی یچین ، ایسقوجیا حقوقی ، متمدنی شهادت  
اوزدرینه موضوع بیر دلیل دن باشقا بیرشی حکمنده  
دکل در . [۲] قید واعتنایه شایان اوچنجی نقطه دخی ،  
عرف ، وعادت لrک همان همان ناقابل تقلیل اولان مبیانتلریدر .

( 2 ) Stefens comentaries, vol. intrd, sect iv, q. 90

[۱] محبوس اولان بیر کیسه نك محبسده وجودینی اراہ و  
سبب حبسینی بیان ایچین حبسخانه مأمورینی مجبور ایدن قانون در .  
[\*] «ئولستر» مملکتندہ جاری و ۱۸۷۰ و ۱۸۷۱ ده شکل  
قانونی کسب ایدن بیر نوع اصول استیجار .

انگلیز لر عرف وعادت لر ندن ایسقوچیا لی لر ، ایرلا ندالی لر ، غال لی لر هیچ بیر شی ترک ایتمه مشلر در .  
بیر چوق خصوصده انگلتره ایله یکوچود اولان ( غال ) مملکتی ، دیگر جهتدن ده ، قومشوسی ایچین ، حلنه تنزل ایتمه دیکی بیر نوع معما اولاراق قالمشدر .  
M.Osborne Morgan دیر که « انگلیز لر ( سودان ) ی ( غال ) مملکتندن داها ای بیلیر ، داها ای طایر لر ، وانگلیز لر دیدیکم وقت ، یالکز تعطیل زمانلری استثناء بومملکتده [ غال مملکتده ] کیرن انگلیز لر دکل ، فقط بیر چوق سنلر آره مزده یا شامش اولان انگلیز لر مراد ای دییورم ، انگلیز لر ، ( غال ) لیره اسمی تلفظ اولونماق غیر ممکن بیر مملکتک سکنه سندن ویراحتفال موسیقی بییر آت یاریشننه ترجیح ایدن خصوصی بیر نوع انگلیز Englishmen نظریله باقارلر .

بیر انگلیز ایرلاندالی به بیر اجنبی نظریله باقار ، ایرلا ندالی به وانگلترلی به عینی صورته عینی درجه ده عاند قوانین الهیه وقوانین بشریه .. ایرلاندالی موضوع بحث اولنجه بوتون حکمنی غائب ایدر وانگلزک روحنه امرونی تأثیری اجر اسندن دوشر . بونی ا کلاماق ایچین بیر انگلیز جنتلمنک .. ایرلانداده کی وانگلتره ده کی جفت جیلر ندن بحث ایتدیکی ایشتیمک یتیشیر .

دیگر طرفدن ایرلاندالیلر .. مملکتلرینک انگلتره به الحاق اولونماسنه دائماً انحق اک کابیون شعارانه بیر فساد اخلاق معاوتیله حصوله کله بیلمش بیر کیفیت نظریله باقشلر در : پروتستو ایتکدن خالی قالمشدر . نهایت الامر ۱۷۰۷ معاهده نامه سنی قبول ایدن ایسقوچیا بومعاهده به قارشى صورت قطعه ده خصم ومخالف کورومکه باشلامشدر . اون طقوزنجی ویکرمنجی عصرک بدایتلر نده بومعاهده نک خاطره سی ، اک منور وطن داشلرینه مثلاً بیر « سمولت Smolt » ویر « والترس قوت Walter Scot » ایچین هنوز

اکراه انگیز ایدی . بومعاهده نک وقوعبولدینی دوردده ایسقوچیا هنوز پک فقیز ایدی . حالبوکه انگلتره نهایتسز زکیندی . ایسقوچیا لی pair [۳] لر پارلمانک مذاکر اتنده بولنمق اوزره لوندره به کلمک ایچین قرالیچه نک ویرذیکی تخصیص اتدن استغنا ایده مزلردی . یعنی صاغلی لر highlands حتی اووالی لر laoulnds دن پک آز کیمسه « Tvveed توید » ی مرور ایتش وانگلتره دن داها حر بیر هوا کتیر مشدی Jean Knox زمانسندبری مظم بیر خولیای ته بولوجیای ایچنه دالمش واهالیسنگ طبقه سافه سنه وارنجه به قادر جمله سی کتب مقدسه اوزره رینه استدالات موشکافانه ایله ذهنی پک مشغول اولان ایسقوچیا لی لرک .. جهاننه داها زیاده قاریتمش ، منافع دنیویه به داها زیاده علاقه دار ، دین خصوصنده ازمقید و خلاصه کلام scepticisme یعنی ری لکه داها زیاده مستعد بیر قومک فکر لری ، حسیاتلری ، اعتیادلری آ کلاماسی ذاتاً قابل اولامازدی . بوفر قاری تماماً نابود ایتک و ایکی قومدن بیرینک دیگرینه نفرتی خیفه لتمک ایچین ایکی عصر کفایت ایتده دی .  
ایسقوچیا لیلر لوندره به کلدیکاری وقت ، ایسقوچیا لی لرک هوتلر نده بیتوت ، آلیش ویریش ایچین ایسقوچیا لیلره مراجعت ایتدکلینی موسیو لوو Low مشاهد اتندن اولاراق بیر قاج سنه اول بیان ای دییوردی . خلاصه کلام انگلیز لر وانگلز لرک عاداتی ایچین هیچ بیر میل وعلاقه نک بولونمادی ، هرایکی قومک کافه مراجعاتنده ، هر تشبثنده محسوس در .

فقط ( ایرلندا ) نک ، ( ایسقوچیا ) نک ، ( غال مملکتی ) نک ، فاتحلرینه قارشى عداوتی ، حکومت مسائنده اولدیفندن داها زیاده هیچ بیر زمان آشکار اولمامشدر . بومناسبتله شونی نظر دقته عرض ایدم که ( ایرلندا ) کیتدکجه داها زیاده بیر قوم اجنبی کیی کورونمکده در .

[۳] انگلتره ده لوردلر قماره سی اعضاسی .

انكلتره نك جزيره متجاوره سنده متمكن ۵ ميليون  
ايرلاندالى به مقابل آمريقاد ۱۰ ميليون ايرلاندالى  
وارد و بونلر مملكت اصليه لرينه خاص ، اعتيادات ،  
احتراسات و اعتقادات باطله ايله حالا مشبوع بولونورلر .  
ايرلاندالى لرك اكثريت عظيمه سى جاهير متفق آمريقاد ،  
رفاه يا خود ثروت ، و مانع به تصادف ايتكميزن استعمال  
ايتىدكارى حدود سز بير حریت بولورلر . كنديلرينه  
انكلتره نك طوقونمايا چاغنه امين اولدوقلرندن آمريقادى  
ايرلاندالى لرك اكثريت عظيمه سى ، اوروپالى برادرلرني  
تشبثات جنايه ويا انقلابيه ده تشجيع ايدر و سرمايله ريله  
اونلره معاونتده بولونورلر .

بعض احوال مساعدده سايه سنده ، انكلتره نك بيرنجى رجل  
حکومتى كندى مسلكنه ادخال ايتيه (ايرلاند) موفق اولدى ،  
اورجل حكومتده همان همان كاملا ليبرال Whig فرقه سنى  
آرقه مى صيره كتىردى ، (ايرلاند) هيچ بير زمان  
اونونمايا چاق كه هوم رول home rule [\*] « ليبرال » لرك  
پروغرا منده عرض اندام ايتدى ، بير لحظه اكثريت  
كنديسنه قازانيلدى و ميستر (غلايستون) خفيلاك  
يا خود كندى مسلكنه مغاير قول و حر كنده بولونماق  
ايله اتهام اولونماق سز ايرلانداه بعدما خيال پرستك  
اسناد اولونمايا چاق . داهاسى وار : « ايسقوجيا » نك  
« ايرلاند » نك « غال لرك مملكتى » نك همان بوتون  
مبعولرى بوتديرك لهنده بولونديلر ، بير حالده كه  
« قراليت متحده » نك ، انكلتره مستثنا ، كافه اجزاسى  
حكومت مجتمعه سيستمى ايچين مقرر بيرتمايه مالك  
بولونورلر ، و حكومت مركزيه نك ضعيفلاماسى ايله اوچ  
مملكتك [ايرلاند ، ايسقوجيا ، غال لرك مملكتى نك] هر  
بيرنده داه بويوك بر استقلال و عاداتا حكومت محليه نك  
مختاريتنى التاج ايدى جك هر تشكيلاى قبوله مهيا درلر .  
ايسقوجيا بو مختاريتيه ذاتاً شمعيدن مالكدر . مبعولرى  
عوام قارنده سنده . ملتد اشارينه تعلق ايدن مسائل جقنده

عاداتا كمال استقلال ايله قرار ويره لرينه ثمانت اولونمايان  
بير غروب ، بير زمرة تشكيل ايدرلر . بويوك بارلمانك  
ايچنده كوچك بير بارلمان در و موافقت ضمني ايله بير نوع  
home rule در . ايكي عصرده اشتراك منافع بوقادار آز  
ترقى ايتيه سى و بير بارلمان اويدورمه سىك پرده سى آلتنده  
ايسقوجيانك كنديسنه متعلق امورى يالكز باشنه عقد  
و حل ايتك لازم كله سى غريب دكيدر ؟

« بويوك - برىانيا » نك بير تعبير جغرافياى دن  
باشقا بير شى اولمايى چوق كرلر سويلنمشدر ، بوادعا  
بوتون متحد قراليت Royaume- Uni ايچين دوغرودر ،  
بير وحدت پوليقيه تشكيل ايتمز ، بير وحدت مغويه  
unité morale تشكيل ايتكدن ايسه داهها زياده اوزاقدر .  
بودورت قسم دن هر بيرى كندى شخصيتى حس ايدر ،  
مستقل برحياه مالك اولديغى بيلير . « فده رال » دن زياده  
و « فده راتيف » دن اكسيك اولان [يعنى حكومات  
مجتمعه اولماق دن زياده حكومات مجتمعه طرفدارانى اولان ]  
بير هيئت مجموعه در ،

خارجده صوك درجه ده ناقابل الفت ، صوك درجه  
عزت پرور بير قوم اولان انكلتره ، داخلنده اك حریت  
پرور ، اك ملتت ، اجانب ايچين اك زياده آسان ،  
تلفكار بير قوم قالير . مملكتلر نده برىانيا عرف و طباعندن  
ايديلن هر استعاريه شدتله اظهار استكراه ايدن ايسقو-  
چيالى لرك ، ايرلاندالى لرك ، غال لرك ، كنديلرينه انكلتره نك  
تقديم ايتديكى انكلتره ده اقامت اسباب استراحتنه قارشى  
اصلا بى حس و قيد قالماملر در .

بونلردن ، لوندرده تمكّن ايتش اولانلرك عددى  
۷۵۰۰۰۰۰ ايله ۸۵۰۰۰۰۰ آرسنده در ، بورقم ايسه ايكي

(\*) ايرلاندالى لرك طرفندن طلب ايديلن مختاريت اداريه كه  
ايرلاندالى لرك انكلتره بارلمانوسنه اشتراك دواملريله برابر محلى  
بير بارلمانونك تأسيسنده شامل در .

ملکټک مجموع سکنه سنک اوندییری مقدارینی کوسته ریر ،  
 اوراده [ انکلتزده ] بیر حربت مطلقه ایله متنعم درلر .  
 انکلیز سجه سنک دستوری ، بیر درجه به قادار قاریشمش در  
 دیمکدر . مقدا انکلتزده یالکز بیر فکر ملی واردی ،  
 چونکه یالکز بیر ملت واردی . بوکون بیر ملتده روحاً  
 و اخلاقاً اوچ ملت وار . انسانلرک اختلاطیله ، ایسقوجیا  
 و ایرلاند ، سرمایه عمومی به ، موهبه خصوصیه لرینی آز  
 چوق قویملشدرد . عینی عمل ایله [ اختلاط ایله ] اونلرک  
 قصورلری ده ، نقایصی ده کتله نك ایچنده آزچوق داغیلش ،  
 انتشار ایتمشدر . ایرلاندالیلر «متحد - قرالیت» ک ایتالیا  
 نلری مثابه سینددرلر ؛ ایسقوجیالیلر آلمانلری در .  
 بیرنجی لر ، بالخاصه آحادناس ایچین یازماق ، آحاد ناسه  
 خطاب ایتک موهبه لرله اجرای تاثیر ایتمشلردر ، تاثیر  
 ونفوذلرینک اُک جالب نظر مثاللرینی ذکر ایدم : هر  
 غایه مقصدک ، هر غایه مقصودک خدمتته قونولان  
 دوردنچی حاکمیتک یعنی مطبوعاتک شوکتی تزییده  
 اُک زیاده یاردم ایتش اولان اونلرک هجود استانی  
 یازماق خصوصنده کی هنر فطریلریدر . پارلمان مراسم و  
 عاداتی صورت عمیقده اخلاص ایدن ، سد clōture سیستمی  
 ضروری قیلان ، محتاج انضباط بیر «فوروم forum»  
 اولماق اوزره ، عوام قارمسنک اوصلو و کندی کندیلرندن  
 امین جنتلمنلر صالونی اولماقدن ساقط اولدینی کونک ورو-  
 دینی تسریع ایدن اونلرک امر خطابتده کی اعتدالسرلنی  
 و رسم وقاعده بی استخفافلریدر . ایسقوجیالیلر انکلتزده  
 علم اقتصاد متبحرانه بی و فلسفه بی تلقیح ایتدیلر . عادی  
 «آسیرزم» [ ] اوزهرینه توضع ایدن اصول تجربه بی انکلتزده  
 به اونلر تدارک واعطا ایتدیلر .

### (کوچوک سرسری)

اویویور ... جامه خرابی طوز ، طوپراق  
 نه بیر امیدی وار ، نه کیمسه سی وار!  
 او بیر اوکسوز ، او بیر صولوق یاپراق  
 نه ده محزون کوکس کچیرمه سی وار!

اوکا کویک شو ملتک یوره کی  
 داش کیلمشده یاصدیق اولمشدر ؛  
 یوق اونک شیمدی کیمسه دن دیله کی  
 اویویور ... بینوا یورولمشدر .

کونشک قیزغین ، او دلو ضربه سته  
 هدف اولمش وجودی ؛ همده علیل ...  
 بیر کوچوک قوبله یوق که کولک سته  
 التجا ایله سین زواللی ، سفیل!

جرم و فسقک ، جنایتک یولینی  
 سد ایچین حبسخانه لر یاییلیر ؛  
 شیمدی ، معصوم ایکن ، سفالت اوئی  
 مجرم اعلان ایدر ، یارین آصیلیر .

حقه وارماق ، پرستش ایتک ایچین  
 بوجه لیر بیر طرفده معبدلر .  
 داش ، چامور ، حق رضاسی ناممکن ...  
 الدانیر ، آلدانیر زواللی بشر!